

CONTRACT DE SERVICII PENTRU ACȚIUNI EXTERNE A UNIUNII EUROPENE



MOLDOVA EUROPEAN UNION

Achiziționarea serviciilor de supraveghere tehnică (responsabil tehnic) pentru lucrările de consolidare, restaurare și conservare a Cetății Soroca în cadrul proiectului „Ștefan cel Mare istorie comună, patrimoniu comun, Soroca-Vaslui”, 1 HARD/2.1/50

Cod CPV 71520000-9 – Servicii de supraveghere a lucrărilor

NR.15 data 31.03.2023

Finanțat de UE prin Programul Operațional Comun România/Republica Moldova ENI 2014-2020

Numar de identificare: cod EMS-ENI 1HARD/2.1/50.

Următorul contract de achiziție este încheiat între,

CONSILIUL RAIONAL SOROCA, IDNO: 1007601010699, mun. Soroca, str. Ștefan cel mare,5 reprezentat prin Președintele Raionului Soroca Veaceslav Rusnac, numit în baza Deciziei nr.2/1 din 21 noiembrie 2019, înregistrat în registrul de stat cu nr. 34144 din 25.11.2019, denumit în continuare

Beneficiar pe de o parte,

ÎL„PLEȘCA VIOREL”, IDNO 1022607001155, reprezentată prin Pleșca Viorel, beneficiar efectiv, înregistrat în Registrul de Stat cu Nr.37063 din 24.06.2022,MD-3021,s.Egoreni, rl.Soroca, Republica Moldova,

denumită în continuare **Prestator**, pe de altă parte,

Denumite în continuare în mod colectiv **Părțile**, au convenit după cum urmează:

PROIECT : „Ștefan cel Mare – istorie comună, patrimoniu comun, Soroca-Vaslui”, 1HARD/2.1/50, finanțat de UE prin Programul Operațional Comun România/ Republica Moldova ENI 2014 -2020.

1. Obiectul Contractului

1.1 Obiectul prezentului contract este: Prestarea serviciilor de supraveghere tehnică (responsabil tehnic) pentru lucrările de consolidare, restaurare și conservare a Cetății Soroca în cadrul proiectului „Ștefan cel Mare istorie comună, patrimoniu comun, Soroca-Vaslui”, 1 HARD/2.1/50, conform Specificațiilor (Anexa 1), care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2 Prestatorul este răspunzător de calitatea și siguranța tuturor lucrărilor, operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, de calitatea materialelor și calificarea personalului folosit pe toata durata contractului de către Antreprenor la Continuarea lucrărilor de restaurare a Cetății Soroca etapa II în cadrul proiectului „Ștefan cel Mare, Common History – Shared Heritage, Soroca-Vaslui/ Ștefan cel Mare – O moștenire pe care o împărtășim o istorie care ne unește”/ Ștefan cel Mare istorie comună, patrimoniu comun, Soroca-Vaslui" Parcul„Petru Rareș” or.Soroca în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de execuție, precum și cu normativele, standardele și prescripțiile tehnice.

Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile de supraveghere tehnică conform Caietului de sarcini și Specificației (Anexa 1), care este parte integrantă a prezentului Contract, cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat.

1.3 Prestatorul gestionează toate aspectele administrative și organizaționale pentru realizarea serviciilor asumate prin prezentul contract.

1.4 Prestatorul se obligă să presteze serviciile, să asigure resursele umane, materialele , echipamentele și orice alte asemenea cerute de și pentru contract, în masura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în prezentul contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

1.5 Prestatorul se va abține de la orice declarație publică privind derularea prezentului contract fără aprobarea prealabilă a beneficiarului și de la a se angaja în orice altă activitate care intră în conflict cu obligațiile sale față de beneficiar conform prezentului contract.

1.6 Prestatorul se angajează să păstreze confidențialitatea oricărei informații, fără a aduce atingere formei sale, dezvăluită în scris sau oral în legătură cu implementarea prezentului contract și comunicată Beneficiarului în mod confidențial până la finalul perioadei de valabilitate a prezentului contract. Prestatorul nu va utiliza informații confidențiale în alte scopuri decât în îndeplinirea obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului contract, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel cu Beneficiarul.

1.7 Prestatorul va conlucra pe toată perioada implementării contractului cu antreprenorul desemnat pentru execuția lucrărilor de restaurare la Cetatea Soroca, dirigintele de șantier și va oferi suport și îl va reprezenta pe beneficiar pe perioada derulării serviciilor și lucrărilor pe acest proiect.

1.8 Prestatorul va respecta și va aplica legislația și reglementările în vigoare a Republica Moldova, se va asigura că și personalul său, salariat sau contractat de acesta, conducerea sa, subordonații acestuia vor respecta și se vor supune de asemenea aceluiași legi și reglementări.

2. Termeni și condiții de prestare

2.1 Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării de către ambele Părți.

2.2 Durata de execuție a serviciilor contractate - de la semnarea contractului până la recepția la terminarea lucrărilor, inclusiv recepția finală.

2.3 Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă: cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;

2.4. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere.

2.5 Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, beneficiarul. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate prin prezentul contract se face cu acordul părților, prin act adițional. Extinderea duratei contractului nu implică modificarea bugetului stabilit.

2.6 Perioada de execuție poate fi prelungită dacă constrângerea activității se datorează următoarelor cauze :

- a) generate de Beneficiar ;
- b) datorită forței majore sau altei situații extreme neimputabile și imprevizibile pentru Prestator ;
- c) influenței factorilor climaterici care împiedică respectarea în execuție a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare a prevederilor caietului de sarcini ;
- d) calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală.

2.7 În afara cazului în care Beneficiarul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul Beneficiarului de a solicita penalități prestatorului.

2.8 Beneficiarul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

2.9 Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu termenele asumate prin prezentul contract. Totodată, este răspunzător de respectarea dispozițiilor legale referitoare la protecția muncii, de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

2.10 Prestatorul și Beneficiarul trebuie să permită și să accepte ca Secretariatul Tehnic Comun, Autoritatea de Management, Auditorul sau Ministerul Finanțelor din Republica Moldova, în rolul său de punct de contact de control, să poată controla activitatea desfășurată, inclusiv examinarea documentelor de lucru, în orice moment al perioadei de execuție a contractului de subvenționare.

3. Valoarea contractului

3.1 Valoarea contractului este de 138 000,00 (una sută treizeci și opt mii lei,00 bani) MDL la cota TVA zero. Pentru serviciile prestate, plățile datorate de Beneficiar Prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

3.2 Prețul este fix și nu poate fi modificat pe toată durata contractului.

3.3 Achitarea plăților pentru Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi: lunar după executarea serviciilor în bază de factură fiscală.

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă: cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;

4.2. Responsabilul tehnic va întocmi următoarele documente:

a) raport de activitate săptămânal și/sau la necesitate, pe fiecare tip de lucrări (daca este cazul,) pe baza căruia se vor face solicitările de plată. Raportul va conține descrierea proiectului, descrierea lucrărilor executate în perioada raportată, la dificultățile apărute - soluțiile propuse și deciziile adoptate, documentele întocmite (rapoarte pentru faze determinante, dispoziții de șantier, rapoarte de neconformitate și modul lor de soluționare, fotografii etc.);

b) referat/proces-verbal de finalizare a lucrărilor, pe fiecare tip de lucrări - înaintea recepției la terminarea lucrărilor.

c) documentele mai sus menționate vor fi înaintate Autorității contractante în doua exemplare originale, pe suport de hârtie, semnate cu semnătura olografă și stampilate, precum și varianta electronică. Acestea vor fi însoțite de adresa de înaintare și Proces-verbal de Predare-primire.

d) activitățile menționate mai sus nu sunt limitative și vor fi completate și adaptate după caz, fără a elimina din cerințele Autorității contractante.

4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere.

4.3 Conținutul documentațiilor va respecta întocmai prevederile legale în vigoare, vor fi complete, în concordanță cu caietul de sarcini și cu realitatea de pe teren. În caz contrar nu vor fi recepționate. Documentațiile se vor recepționa în baza unui proces verbal de predare-primire.

4.4 Orice comunicare dintre părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

4.5 Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

4.6 Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

5. Standarde

5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către prestator în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a Serviciilor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 3 zile calendaristice, prin telefon/fax sau mijloace electronice, despre disponibilitatea prestării Serviciilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Circumstanțe care justifică neexecutarea contractului

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un aviz de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din Republica Moldova.

7.4. În cazul în care în circumstanțele care justifică neexecutarea contractului, acesta se modifică prin acordul adițional, inclusiv modificarea termenilor de executare, în cazul unei executări ulterioare a contractului. Când se execută pct.7.1 și pct. 7.3, părțile modifică contractul prin acord - adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor, inclusiv modificarea termenilor în cazul suspendării și executării ulterioare a contractului.

8. Rezoluțiunea

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral de către:

- a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;
- c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;
- d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Beneficiarul are dreptul de a rezolvi unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

- a) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire.;
- b) contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesita o nouă procedură de achiziție.
- c) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr.131/2015 privind achizițiile publice și/sau regulile Prag 2016, tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.4. Partea inițitoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare va iniția rezoluțiunea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de 3 zile de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea neprestată de servicii, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 10 % din suma totală a contractului.

10.2. Pentru **prestarea** cu întârziere a **Serviciilor**, Prestatorul poartă plata despăgubirii în valoare de 0,1% din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 1,0 % din suma totală a prezentului Contract.

10.3. Suma penalității calculate Prestatorului conform prezentului Contract poate fi dedusă (reținută) de către Beneficiar din suma plății pentru Serviciile prestate.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Ordinea de prioritate a documentelor contractuale

12.1 Următoarele documente vor fi considerate a fi formate și citite și interpretate ca parte a prezentului contract, în următoarea ordine de prioritate:

- Contractul;
- Caietul de sarcini;
- Specificația tehnică și de preț a serviciilor parte componentă a contractului (Anexa 1) ;
- Propunerea financiară;
- Fișa de avizare a Proiectului de execuție COD : PE 14/02-19.08.2022 eliberată de CNMI;
- Hotărîrea nr. 145/2021 pentru modificarea HG nr. 246/2010 „Cu privire la modul de aplicare a facilităților fiscale și vamale aferente realizării proiectelor de asistență tehnică și investiționale în derulare, care cad sub incidența tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte. (Monitorul Oficial Nr. 137-141(7847 – 7851)).

Aceste documente enumerate mai sus alcătuiesc contractul și se consideră că se explică reciproc. În caz de ambiguitate sau divergență, acestea vor prevala în ordinea în care apar mai sus. Acordurile adiționale vor avea ordinea de prioritate a documentului pe care îl modifică.

13. Limba contractului

Limba care guvernează contractul și documentele contractului este limba română, iar în caz de necesitate documentele vor fi întocmite și în limba engleză.

14. Alte condiții specifice aplicabile contractului

14.1 Atribuțiile responsabilului tehnic se armonizează cu prevederile Regulamentului cu privire la verificarea execuției lucrărilor de construcție de către responsabilii atestați cu modificările și completările ulterioare, fără a se limita însă la acestea :

- urmărește realizarea lucrărilor în conformitate cu prevederile autorizației de construire, ale proiectelor, caietelor de sarcini și ale reglementarilor tehnice în vigoare;
- verifică existența documentelor de certificare a calității produselor pentru construcții, respectiv corespondența calității acestora cu prevederile cuprinse în proiecte;
- interzice utilizarea produselor pentru construcții fără certificate de conformitate, declarații de conformitate sau agrement tehnic;
- interzice utilizarea de procedee și echipamente noi, neagrementate tehnic sau cu agremente tehnice la care avizul tehnic a expirat;
- verifică respectarea tehnologiilor de execuție, aplicarea corectă a acestora în vederea asigurării nivelului calitativ prevăzut în documentația tehnică și în reglementările tehnice;

- verifică respectarea procedurilor și instrucțiunilor tehnice pentru lucrarea respectivă;
- interzice executarea de lucrări de către personal necalificat;
- participă la verificarea lucrărilor ajunse în faze determinante;
- efectuează verificările prevăzute în reglementările tehnice, semnează și ștampilează documentele întocmite ca urmare a verificărilor, respectiv procese-verbale în faze determinante, procese-verbale de recepție calitativă a lucrărilor ce devin ascunse etc.;
- informează operativ investitorul privind deficiențele calitative constatate, în vederea dispunerii de măsuri și, după caz, propun oprirea lucrărilor;
- urmărește respectarea de către executant a dispozițiilor și/sau a măsurilor dispuse de proiectant/de organele abilitate;
- verifică, în calitate de reprezentant al beneficiarului, respectarea prevederilor legale în cazul schimbării soluțiilor tehnice pe parcursul execuției lucrărilor;
- anunță Agenția Supraveghere Tehnică privind oprirea/sistarea executării lucrărilor de către investitor pentru o perioadă mai mare de timp, exceptând perioada de timp friguros și verifică punerea în siguranță a construcției, conform proiectului;
- transmite către proiectant, prin intermediul investitorului, sesizările proprii sau ale participanților la realizarea construcției privind neconformitățile constatate pe parcursul execuției;
- asistă la prelevarea de probe de la locul de punere în operă;
- anunță Agenția Supraveghere Tehnică privind reluarea lucrărilor la investițiile la care a fost oprită/sistată executarea lucrărilor de către investitor pentru o perioadă mai mare de timp, exceptând perioada de timp friguros;
- preia documentele de la constructor și proiectant și completează cartea tehnică a construcției cu toate documentele prevăzute de reglementările legale;
- urmărește dezafectarea lucrărilor de organizare de șantier și predă terenul deținătorului acestuia;
- întocmește rapoarte de activitate săptămânale;
- este responsabil pentru realizarea activităților în conformitate cu documentația tehnică și implementarea celor mai bune practici, în conformitate cu regulile și regulamentele existente la nivel național și la nivelul Uniunii Europene;
- în cazul în care, pe parcursul derulării Contractului, apar schimbări legislative de natură să influențeze activitatea Contractantului în raport cu cerințele stabilite prin prezentul Caiet de sarcini, Contractantul are obligația de a informa Autoritatea contractantă cu privire la consecințele asupra activităților sale ce fac obiectul Contractului și de a-și adapta activitatea, de la data și în condițiile în care sunt aplicabile;
- Autoritatea Contractantă nu va fi responsabilă pentru nerespectarea sau omisiunea respectării de către Contractant a oricărei prevederi legale sau normative aplicabile.

15. Informații suplimentare

15.1 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor dispoziții circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

15.2 Prevederi aplicabile în caz de neexecutare a activității:

În caz de neexecutare a activității, prestatorul nu va fi plătit și i se vor percepe penalități echivalente cu prejudiciul produs prin neîndeplinirea obligațiilor asumate, în conformitate cu prevederile contractului ce urmează a fi încheiat în acest sens între Beneficiar și Prestator.

În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate prin contract, atunci beneficiarul este îndreptățit de a deduce din prețul contractului dobânda legală penalizatoare de 0,06%, calculată potrivit dispozițiilor legale, pentru fiecare zi de întârziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

În cazul în care beneficiarul nu onorează plata facturilor în termen de 30 de zile de la

expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,06% din plata neefectuată/zi de întârziere.

15.3 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

15.4 Beneficiarului i se rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă încalcă prevederile contractului sau dă faliment, cu condiția că această renunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract executată până la data denunțării unilaterale a contractului.

15.5 Părțile contractului răspund fiecare pentru greșelile proprii, precum și pentru cele ale reprezentanților lor legali și ale persoanelor fizice și juridice pe care le utilizează pentru îndeplinirea obligațiilor ce le revin.

15.6 Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune-interese, compensații plătibile conform prevederilor legale, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de către Prestator, cu excepția unui accident sau prejudiciu rezultând din vina Beneficiarului, a agenților sau angajaților acestora.

16 Responsabilul tehnic și reprezentantul Responsabilul tehnic

16.1 Responsabilul tehnic este numit de către Autoritatea Contractantă.

16.2 Responsabilul tehnic îndeplinește sarcinile specificate în contract. Cu excepția cazului în care se prevede în mod expres în contract, Responsabilul tehnic nu va avea autoritatea de a elibera/scuti Antreprenorul de niciuna din obligațiile sale din contract.

16.3 Responsabilul tehnic poate, din când în când, păstrându-și responsabilitatea supremă, să delege reprezentantului Responsabilul tehnic oricare dintre îndatoririle și autoritatea investită în Responsabilul tehnic și poate oricând revoca această delegare sau poate înlocui reprezentantul. Orice astfel de delegare, revocare sau înlocuire se face în scris și nu produce efecte până când o copie a acesteia nu a fost livrată Antreprenorului. Ordinul administrativ care determină îndatoririle, autoritatea și identitatea reprezentantului Responsabilul tehnic este emis de supraveghetor în momentul ordinului de începere. Rolul reprezentantului Responsabilul tehnic este de a supraveghea și inspecta lucrările și de a testa și examina materialele folosite și calitatea manoperei.

16.4 Orice comunicare dată de reprezentantul Responsabilul tehnic către Contractant în conformitate cu condițiile unei astfel de delegații va avea același efect ca și cum ar fi fost dată de Responsabilul tehnic, cu condiția ca:

a) Orice neaprobare a reprezentantului Responsabilul tehnic de a dezaproba/respinge orice lucrare, materiale sau instalații nu va aduce atingere Autorității de supraveghere de a dezaproba/respinge astfel de lucrări, materiale sau instalații și de a da instrucțiunile necesare pentru rectificarea acestora;

b) Responsabilul tehnic are libertatea de a inversa sau modifica conținutul acestei comunicări.

16.5 Instrucțiunile și / sau comenzile emise în scris de către responsabilul tehnic sunt considerate un ordin administrativ. Astfel de comenzi sunt datate, numerotate și înscrise de responsabilul tehnic într-un registru și copii ale acestora sunt livrate manual, după caz, reprezentantului Antreprenorului.

16.6 Responsabilul tehnic și reprezentantul Responsabilul tehnic au acces la orice șantier, depozite de materiale și echipamente utilizate în scopul prezentului contract de lucrări.

16.7 Supraveghetorul emite un ordin administrativ care notifică Antreprenorul data la care trebuie să înceapă perioada de implementare a sarcinilor

17. Registrul de muncă

17.1. În cazul în care condițiile speciale nu prevăd altfel, un registru de lucrări trebuie să fie ținut pe șantier de

către Supraveghetor, care va introduce în el cel puțin următoarele informații:

a) condițiile meteorologice, întreruperile lucrărilor din cauza vremii rele/nefavorabile, orelor de muncă, numărul și tipul de muncitori angajați pe șantier, materialele furnizate, echipamentele utilizate, echipamentele care nu funcționează, testele efectuate pe șantier, mostrele expediate, circumstanțele neprevăzute, precum și comenzile date Antreprenorului;

b) declarații detaliate ale tuturor elementelor cantitative și calitative ale lucrărilor efectuate și a echipamentelor livrate și utilizate, care pot fi verificate pe șantier și relevante la calcularea plăților care vor fi făcute către Contractant.

17.2. Declarațiile fac parte integrantă din registrul de lucru, dar pot fi înregistrate, după caz, în documente separate. Normele tehnice pentru întocmirea declarațiilor sunt cele prevăzute în Condițiile speciale.

17.3. Contractantul se va asigura că sunt întocmite declarațiile în timp util și în conformitate cu Condițiile speciale, în ceea ce privește munca, serviciile și livrările care nu pot fi măsurate sau verificate ulterior; în caz contrar, acesta va accepta deciziile Supraveghetorului, cu excepția cazului în care, pe cheltuiala proprie, oferă dovezi contrare.

17.4. Înscriserile făcute în registrul de lucru pe măsură ce lucrările se desfășoară vor fi semnate de către supraveghetor și contrasemnate de Contractant sau de reprezentantul acestuia. Dacă Contractantul se opune, acesta comunică opiniile supraveghetorului în termen de 15 zile de la data la care înregistrarea sau declarațiile

obiectate sunt înregistrate. În cazul în care nu contrasemnează sau nu își prezintă punctele de vedere în termenul permis, se consideră că Antreprenorul este de acord cu notele prezentate în registru. Antreprenorul poate examina oricând registrul de lucru și poate, fără a înlătura documentul, să facă sau să primească o copie a mențiunilor pe care le consideră necesare pentru propria sa informare.

17.5. Antreprenorul furnizează, la cerere, Supraveghetorului informațiile necesare pentru a ține registrul de lucru în bună ordine.

18. Forța majoră

18.1 Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

18.2 Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

18.3 Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

18.4 Prestatorul nu va fi ținut să aducă la îndeplinire obligațiile prevăzute în caietul de sarcini, în cazul în care imposibilitatea de executare a prestațiilor se datorează unor cauze de forță majoră. Prestatorul va depune toate diligențele pentru a reduce la minim orice daune provocate de forță majoră.

Forța majoră înseamnă orice situație excepțională neprevăzută sau eveniment independent de voința prestatorului, care îl împiedică să își execute obligațiile din prezentul caiet de sarcini, nu a fost atribuită erorii sau neglijenței și se dovedește a fi insurmontabilă în ciuda tuturor diligențelor depuse. Conflictele de muncă, grevele sau dificultățile financiare nu pot fi invocate ca forță majoră de către partea în culpă.

19. Rezilierea

19.1 Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

19.2 Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

- a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a îndeplini sarcinile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor stabilite;
- c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a serviciilor;
- d) Beneficiar sau Prestator în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

19.3 Partea inițitoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 3 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

19.4 Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 3 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare va iniția rezilierea.

20. Dispoziții finale

20.1 Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

20.2 Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una dintre părți.

20.3 Pentru confirmarea celor menționate, părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate, fiind valabil până la recepția finală a lucrărilor - 31.12.2028.

20.4 Prezentul contract este încheiat în limba română, în două exemplare originale: un original pentru Beneficiar și un original pentru Prestator.

21. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților:

PRESTATOR ÎI„PLEȘCA VIOREL	BENEFICIAR CONSILIUL RAIONAL SOROCA
Cod fiscal: 1022607001155 Adresa: RM s.Egoreni, rl.Soroca, MD-3021 Telefon/fax:+373 68899298 IBAN: MD22AG000000022514924035 Banca: BC MoldovaAgroindbank S.A. Sucursala Soroca,Republica Moldoca mun.Soroca BIC: AGRNMD2X771	Cod fiscal: 1007601010699 Adresa: RM or. Soroca, str. Ștefan cel Mare,5 Telefon: 0230/22058, 22020 IBAN: MD90TRPHAM319220R10980AE Banca: Trezoreria Regională Nord, Soroca Adresa poștală a băncii: Ștefan cel Mare 14/1 Cod: TREZMD2X

PRESTATOR
ÎI„Pleșca Viorel”,
PLEȘCA Viorel, Întreprinzător



BENEFICIAR
Consiliul Raional Soroca
Veaceslav BUSNAC , PRESEDINTE



Anexa 1
la contractul nr. 15/data: 31.03.2023

SPECIFICAȚIA SERVICIILOR

Achiziționarea serviciilor de supraveghere tehnică (responsabil tehnic) pentru lucrările de consolidare, restaurare și conservare a Cetății Soroca în cadrul proiectului „Ștefan cel Mare istorie comună, patrimoniu comun, Soroca-Vaslui”, I HARD/2.1/50"

Denumirea serviciilor	Cod CPV	Unit. de măsură	Suma totală (lei) MDL	Cantitatea	Anul
2	3	4	5	6	7
Achiziționarea serviciilor de supraveghere tehnică (responsabil tehnic) pentru Continuarea lucrărilor de restaurare a Cetății Soroca etapa II în cadrul proiectului „Ștefan cel Mare istorie comună, patrimoniu comun, Soroca-Vaslui”, I HARD/2.1/50	<i>Cod CPV 71520000-9 – Servicii de supraveghere a lucrărilor</i>	Servicii	138 000,00 lei	Conform caietului de sarcini	2023
Total	138 000,00 lei				

Notă: TVA cota zero.

Prestator:
L.Ș. 

Beneficiar:
L.Ș. 

CONTRACT
Nr. MD-STATEUNI-492020-CS-CQS

PREZENTUL CONTRACT intră în vigoare în data de 11 iunie 2025 și este semnat de către:

Instituția Publică Universitatea de Stat din Moldova, reprezentată prin rector, dr., profesor universitar Dl Igor Șarov, denumită în continuare „Beneficiar”, cu sediul: str. Alexei Mateevici 60, mun. Chișinău, MD-2009, Republica Moldova, și

„**TAUMATURG**” **S.R.L.**, reprezentată prin dl Sergiu Bogdan, administrator, denumită în continuare „Consultant”, cu sediul: str. la 2 Aerodromului 6, MD-2024, mun. Chișinău, Republica Moldova.

PRIN PREZENTUL, Beneficiarul îl contractează pe Consultant ca acesta din urmă să presteze **Servicii de supraveghere tehnică a lucrărilor de reparație capitală a căminului nr. 2**, enumerate mai jos și Consultantul își exprimă acordul pentru prestarea acestor servicii.

PRIN URMARE, prin prezentul, Părțile au convenit asupra următoarelor:

1. Servicii

- (i) Consultantul va presta serviciile specificate în Anexa A, „Termeni de referință”, care este parte integrantă a acestui Contract.
- (ii) Consultantul va prezenta Beneficiarului rapoartele în formă și în termenele indicate în Anexa C, „Cerințele de Raportare”, și personalul enumerat în Anexa D, “Lista Personalului” în vederea prestării Serviciilor.

2. Durata contractului

Consultantul va presta serviciile începând cu 11 iunie 2025 până la **30 noiembrie 2025**, dar nu mai devreme decât finalizarea lucrărilor de către antreprenorul general și darea în exploatare a obiectivului.

3. Remunerarea

A. Plafonul remunerării

Pentru serviciile prestate conform *Anexei A*, Beneficiarul va plăti Consultantului suma totală ce nu va depăși **256 498,00 MDL (Două sute cincizeci și șase mii patru sute nouăzeci și opt Lei MD)**. În această sumă sunt incluse toate cheltuielile și veniturile Consultantului precum și orice obligații fiscale ce pot fi impuse Consultantului.

B. Orarul plăților

Plata pentru serviciile de supraveghere tehnică a construcțiilor va fi efectuată procentual din suma totală dată spre plată de către antreprenor pentru lucrările executate.

Fiecare plată pentru serviciile de supraveghere tehnică a construcțiilor va fi efectuată reieșind din procentul de executare a lucrărilor facturate. Acest procent se va calcula utilizând raportul sumei lucrărilor efectuate de către antreprenor, indicată în factura fiscală, la suma totală a contractului de antrepriză. Procentul va fi indicat de către antreprenor în solicitarea de plată pentru lucrările executate și confirmate în factura fiscală eliberată. Ponderea formată se va aplica la suma contractului în cauză.

C. Condițiile de plată

Plata se va efectua în Lei moldovenești numai după recepționarea și acceptarea raportului(lor) aferent(e) prezentat(e) și în cel mult 30 de zile de la transmiterea de către Consultant a facturii(lor) Beneficiarului. Plățile vor fi efectuate în contul bancar al Consultantului după cum este indicat mai jos.

**4. Administrarea
Proiectului**

A. Coordonator.

Beneficiarul desemnează pe domnul Dolghi Vladimir în calitate de manager de subproiect, drept Coordonator al Beneficiarului. Coordonatorul va fi responsabil pentru coordonarea activităților legate de prezentul Contract, pentru recepționarea și acceptarea rapoartelor și altor documente în numele Beneficiarului.

B. Raportarea.

Rapoartele indicate în Anexa B „Cerințele de Raportare” vor fi prezentate pe parcursul îndeplinirii Contractului și vor servi drept bază pentru efectuarea plăților indicate în p. 3 al Contractului.

**5. Standardele
Performanța**

de Consultantul își asumă obligația să presteze Serviciile la cel mai înalt nivel de competență, integritate profesională și etică. Consultantul va înlocui orice angajat al său, care activează conform prezentului Contract pe care Beneficiarul îl va considera necorespunzător.

6. Inspecție și audit

Ofertantul, precum și subcontractanții, prestatorii de servicii, personalul agenților, va permite Băncii să inspecteze toate conturile, înregistrările și alte documente referitoare la procesul de achiziție, selecție și/sau executarea contractului, și să le auditeze de către auditorii numiți de bancă.

7. Confidențialitatea

Consultantul nu va divulga pe durata prezentului Contract și timp de doi ani după expirarea acestuia nici o informație personală sau confidențială ce ține de Servicii, prezentul Contract sau afaceri sau activități ale Beneficiarului fără a obține în prealabil acordul scris al Beneficiarului.

- 8. Titlul de proprietate asupra materialului** Orice rapoarte de cercetare sau alte materiale, grafice, de programare sau de alt gen, pregătite de Consultant pentru Beneficiar conform prezentului Contract vor aparține și vor rămâne în proprietatea Beneficiarului. Consultantul poate să păstreze o copie a acestor documente și programe.
- 9. Neparticiparea Consultantului în anumite activități** Consultantul este de acord că, pe durata prezentului Contract și după încetarea acestuia, Consultanții și orice entitate afiliată Consultantului să fie descalificați de la furnizarea de bunuri, lucrări sau servicii (altele decât serviciile de consultanță care nu ar da naștere unui conflict de interes) care rezultă din sau strâns legate de Serviciile de Consultanță pentru pregătirea sau implementarea Proiectului.
- 10. Asigurarea** Consultantul va fi responsabil pentru obținerea oricărei asigurări adecvate.
- 11. Reîncredințarea obligațiilor** Consultantul nu va reîncredința prezentul Contract și nu va subcontracta pentru nici o parte a acestui contract, înainte de a obține în scris consimțământul din partea Beneficiarului.
- 12. Legea aplicabilă și limba contractului** Contractul va fi guvernat de legislația Republicii Moldova și limba contractului va fi limba de stat a Republicii Moldova.
- 13. Soluționarea divergențelor** Orice divergență, controversă sau pretenție reieșită din sau legată de acest contract sau rezilierea, terminarea sau nevalabilitatea lui va fi soluționată, ce nu poate fi soluționată pe cale amiabilă de către părți vor fi înaintate spre soluționare/arbitraj conform legislației țării Beneficiarului.
- 14. Reziliere**
- A. La inițiativa Beneficiarului
- Beneficiarul poate rezilia prezentul Contract prin notificarea Consultantului cu cel puțin paisprezece (14) zile înainte de data rezilierii în următoarele circumstanțe:
- (a) Dacă Consultantul nu a remediat nerespectarea oricărei dintre obligațiile asumate în temeiul prezentului Contract în termen de treizeci (30) zile lucrătoare după notificare sau în orice alt termen aprobat ulterior în scris de către Beneficiar;
- (b) Dacă în opinia Beneficiarului sau a Băncii Consultantul s-a angajat în practici corupte, frauduloase, coluzive, coercitive sau obstructive (în modul definit în procedurile Băncii privind procedurile de sancționare) în procesul selecției sau executării Contractului.
- B. La inițiativa Consultantului
- Consultantul poate rezilia prezentul Contract prin notificarea în scris a Beneficiarului cu cel puțin 14 zile înainte de data rezilierii în cazul neefectuării de către Beneficiar a plăților datorate Beneficiarului în conformitate cu prevederile prezentului Contract și litigiul rămâne a fi

nesoluționat în conformitate cu alineatul 13 al prezentului Contract pe parcursul unei perioade de 30 zile după notificarea Consultantului despre neefectuarea plății.

C. Prin acordul părților

Contractul poate fi reziliat dacă Părțile au convenit asupra faptului că continuarea prestării serviciilor de către Consultant este inoportună sau imposibilă, fapt ce urmează a fi documentat în scris și convenit cu nu mai puțin de 14 zile înainte de rezilierea Contractului.

D. Plățile la rezilierea Contractului

În cazul rezilierii Contractului în conformitate cu sub-paragraful 14B al Contractului, Beneficiarul va compensa Consultantului toate cheltuielile parvenite înainte de data rezilierii Contractului în termen de 30 zile de la prezentarea Coordonatorului de către Consultant a documentelor definite în sub-punctele 3C și 4B.

15. Fraudă și corupție

A. Aspecte generale

Dacă Beneficiarul stabilește faptul că Consultantul s-a angajat în practici corupte, frauduloase, coluzive, coercitive sau obstructive în selectarea și exercitarea prezentului Contract, Beneficiarul este în drept, prin notificarea Consultantului cu 14 zile în prealabil, să rezilieze Contractul de prestare a serviciilor al Consultantului, aplicând prevederile alineatului 14, similar modului în care rezilierea ar fi avut loc în conformitate cu sub-punctul 14A.

B. Definiții

În sensul acestei Clauze, termenii de mai jos au următoarea semnificație:

- (i) “practici corupte” sunt definite ca oferirea, primirea sau solicitarea directă sau indirectă de bunuri/mijloace de valoare pentru a influența acțiunea celeilalte părți¹;
- (ii) “practici frauduloase” sunt definite ca orice act sau omisiune, inclusiv o declarație falsă, care induce în eroare cu bună știință sau din neglijență, sau încearcă să inducă în eroare una din părți pentru a obține un beneficiu financiar sau de altă natură sau pentru a evita o obligație²;
- (iii) “Practicile coluzive” reprezintă un aranjament între două sau mai multe părți conceput pentru a atinge un scop nepotrivit, inclusiv de a influența în mod necorespunzător acțiunile altei părți³;
- (iv) “practicile coercitive” sunt definite deteriorarea și prejudicierea directă sau indirectă sau amenințarea directă și indirectă

¹ “Cealaltă parte” se referă la un oficial public care acționează în legătură cu un proces de selectare sau executare a contractului. În acest context, termenul “oficial public” include personalul Băncii Mondiale și angajații altor organizații responsabili de luarea sau revizuirea deciziilor referitoare la procurări.

² O “parte” se referă la un oficial public; termenii “beneficiu” și “obligație” se referă la procesul de selectare sau executare a contractului, iar “actul de omisiune” are ca scop să influențeze procesul de selectare sau executare a contractului.

³ Noțiunea de “Părți” se referă la participanții la procesul de selectare (inclusiv oficiali publici) care încearcă să stabilească prețuri de oferte la niveluri artificiale, necompetitive.

Telefon: + (373) 67 560 223 Cod fiscal: 1006600064263 Ministerul Finanțelor-Trezoreria de Stat SWIFT: TREZMD2X IBAN: MD81TRPCCC518430S00019AA	Telefon: + (373) 67 309 555 Cod fiscal: 1005600025638 Banca: BC Moldova-Agroindbank S.A. Suc. Miron Costin Business Centru SWIFT: AGRNDMD2X493 IBAN: MD52AG000000002251454230
Rector, dr., profesor universitar	Administrator
Igor ȘAROV	Sergiu BOGDAN
Semnătura, stampila	Semnătura, stampila





ACHIZIȚII PUBLICE

CONTRACT nr. 70 LD privind achiziționarea serviciilor

Cod CPV: 71247000-1

„17” 09 2024

mun. Chișinău

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
SRL „TAUMATURG”	ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ A PENITENCIARELOR
reprezentată prin Sergiu BOGDAN	reprezentată prin Alexandru ADAM
care acționează în baza <u>Statutului</u>	care acționează în baza <u>Regulamentului</u>
denumit(a) în continuare Prestator,	denumit(a) în continuare Beneficiar
nr. 1005600025638	nr. 1006601001012
pe de o parte,	pe de altă parte,

ambii (denumiți(te) în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. Achiziționarea de „**Servicii de supraveghere tehnică la construcția obiectivului Reconstrucția Penitenciarului nr. 5-Cahul, municipiul Cahul (repetat 5)**” denumite în continuare Servicii, conform procedurii de achiziție LD nr. **ocds-b3wdp1-MD-1720423006726 din 31.07.2024**, în baza deciziei grupului de lucru al Administrației Naționale a Penitenciarelor, nr. **ocds-b3wdp1-MD-1720423006726/001 din 10.09.2024**.

b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:

a) Specificația de preț (anexa nr. 1 la prezentul Contract);

b) Caietul de sarcini (anexa nr. 2 la prezentul Contract);

c. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezentul contract să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

e. Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.

1.3. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație.

1.4. Termenele de garanție [*valabilitate, după caz*] a Serviciilor sunt indicate în Anexa nr.1.

2. Termeni și condiții de prestare

2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator în termenele prevăzute de graficul de prestare.

2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:

a) *Facturi fiscale electronice;*

b) *Proces-verbal de recepție a serviciilor prestate.*

2.3. Documentele prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel târziu la momentul prestării serviciilor. Prestarea Serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, cu TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **1740824,40 lei (un milion șapte sute patruzeci de mii opt sute douăzeci și patru) lei 40 bani MD, cu TVA.**

3.3. Achitarea plăților pentru serviciile prestate va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi: Achitarea se efectuează prin intermediul Ministerului Finanțelor – Trezoreria de Stat, în termen de 30 zile după recepționarea documentelor indicate la pct. 2.2.

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar [*destinatar, după caz*] dacă:

a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Caietul de sarcini și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;

4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar al facturii fiscale odată cu Prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către prestator în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a serviciilor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 1 zi calendaristică, prin telefon/fax sau mijloace electronice, despre disponibilitatea prestării Serviciilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar [*destinatar, după caz*], în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar [*destinatar, după caz*].

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Circumstanțe care justifică neexecutarea contractului

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un aviz de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

7.4. În cazul în care în circumstanțele care justifică neexecutarea contractului, acesta se modifică prin acordul adițional, inclusiv modificarea termenilor de executare, în cazul unei executări ulterioare a contractului. Când se execută pct.7.1 și pct. 7.3, părțile modifică contractul prin acord - adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor, inclusiv modificarea termenilor în cazul suspendării și executării ulterioare a contractului.

8. Rezoluțiunea

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezoluționat în mod unilateral de către:

- a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;
- c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;
- d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Beneficiar are dreptul de a rezolvi unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

- a) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 19 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- b) contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesita o nouă procedură de achiziție publică în conformitate cu art. 76 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- c) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr.131/2015 privind achizițiile publice și/sau tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.4. Partea inițitoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de **5 zile** lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de **5 zile** lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare va iniția rezoluțiunea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de **5 zile** de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de **5 zile** de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de **5 zile**, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea neprestată de servicii, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Beneficiar este de **87 041,22 lei**, în cuantum de **5%** din valoarea contractului. Garanția se va constitui din rețineri succesive din plata cuvenită pentru facturile înaintate, cu efectuarea transferului sumei respective pe un cont special deschis de către operatorul economic, pus la dispoziția autorității contractante, la o bancă licențiată, agreată de ambele părți.

10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Prestatorul suportă o penalitate în valoare de **5%** din suma totală a contractului.

10.3. Pentru Prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă plata despăgubirii în valoare de **0,1%** din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de **5 %** din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește **10 zile**, Prestatorul prezintă Beneficiarului o explicație în formă scrisă. Dacă Beneficiarul acceptă, Prestatorul prelungește termenul de valabilitate a garanției de bună executare, în caz contrar se consideră că fiind refuz de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a Contractului, în cazul în care a fost constituită în conformitate cu prevederile pct.10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă plata despăgubirii în valoare de **0,1%** din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de **5%** din suma totală a prezentului contract.

10.5. Prima zi lucrătoare ulterioară datei ce constituie termenul limită de prestare, precum și, termenul limită de achitare se consideră zi lucrătoare de întârziere.

10.6. Suma penalității calculate Prestatorului conform prezentului Contract poate fi dedusă (reținută) de către Beneficiar din suma plății pentru Serviciile prestate.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sânt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în trei exemplare în limba română, un exemplar pentru Prestator, două exemplare pentru Beneficiar.

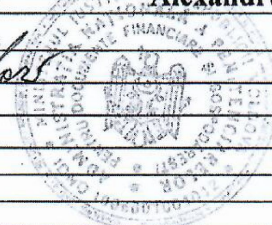
12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.6. Prezentul contract este valabil până la **31 decembrie 2026**.

12.7. Presentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Datele juridice, poștale și bancare ale Părților	
Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
SRL „TAUMATURG ”	ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ A PENITENCIARELOR
Adresa poștală: mun. Chișinău, str-la 2 Aerodromului, 6	Adresa poștală: mun. Chișinău, str. N. Titulescu 35
Telefon: 067309555, taumaturgsrl@gmail.com, taumaturg.jimdo@gmail.com	Telefon: 022 409-748 / 022 409-702
Prestatorul beneficiar: BC „MAIB” S.A, sucursala Miron Costin Business Centru	Prestatorul plătit: Ministerul Finanțelor - Trezoreria de Stat
Adresa poștală a băncii: mun. Chișinău, str. Miron Costin, 9	Adresa poștală a băncii: mun. Chișinău, str. Constantin Tănase 7
Cod bancar: AGRNMD2X437	Cod bancar: TREZMD2X
Cod fiscal: 1005600025638	Cod fiscal: 1006601001012
Cod TVA: 0609888	Cont de plăți: 226301
	Cont trezorerial:
Cod IBAN: MD52AG000000002251454230	Cod IBAN:
Semnăturile părților	
Semnătura autorizată:	Semnătura autorizată:
Sergiu BOGDAN	Alexandru ADAM
L.Ș.	L.Ș.
	DEF:
	DJ:
	DIPIA:
	Înregistrat: nr.
	Trezoreria
	Data:

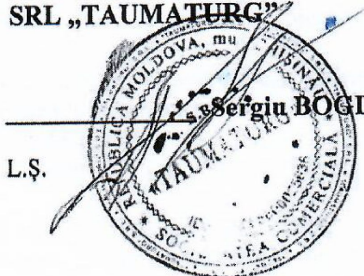
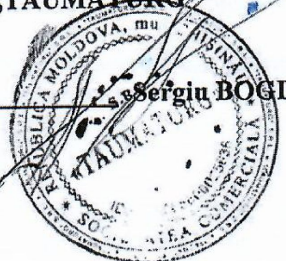


SPECIFICAȚIA DE PREȚ

N r. lot	Denumirea serviciilor	Cantitatea	Suma totală, lei	Suma totală, lei	Termen prestare
			Fără TVA	Cu TVA	
1	2	3	4	5	6
1.	Servicii de supraveghere tehnică la construcția obiectivului „Reconstrucția Penitenciarului nr. 5-Cahul, municipiul Cahul (repetat 5)” COD CPV: 71247000-1	Lista serviciilor conform caietului de sarcini	1 450 687,00	1 740 824,40	31 Decembrie 2026
TOTAL			1 450 687,00	1 740 824,40	

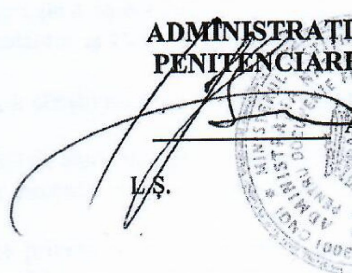
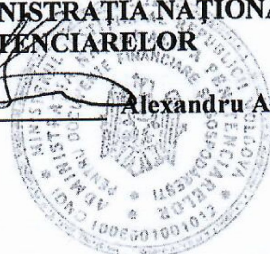
„Prestatorul” :

SRL „TAUMATURG”

L.Ș.   **Sergiu BOGDAN**

„Beneficiarul” :

ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ A
PENITENCIARELOR

L.Ș.   **Alexandru ADAM**

Caietul de sarcini

Obiectul: Prestări servicii de supraveghere tehnică a lucrărilor de construcție la obiectul „Reconstrucția Penitenciarului nr. 5, municipiul Cahul (repetat 5)”.

Efectuarea zilnică a monitorizării și controlului conformității lucrărilor de construcție, materialelor utilizate, utilajului livrat cu cerințele din documentația de proiect, cu normele și regulamentele în construcție, indicațiilor metodologice și tehnologice, cu obligațiunile din contract ale antreprenorilor a lucrărilor de reconstrucție a Penitenciarului nr.5-Cahul.

Sarcinile principale ale supravegherii tehnice sânt:

Să exercite obligațiile și atribuțiile principale ale responsabililor tehnici în activitatea de verificare a execuției lucrărilor de construcție capitală în conformitate cu Regulamentul cu privire la verificarea execuției lucrărilor de construcție de către responsabilii atestați, aprobat prin ordinul nr. 65 din 27.05.1996 a Departamentului construcției și amenajarea teritoriului și prevederile Legii privind calitatea în construcții, nr. 721-XIII din 02.02.1996;

- a) să desfășoare activitatea ca reprezentant al Beneficiarului în relațiile cu proiectantul, constructorul, furnizorii, prestatorii de servicii în derularea contractului de lucrări;
- b) să acționeze pentru Beneficiar și în interesul Beneficiarului atât față de Antreprenor, cât și față de Furnizori și Proiectanți;
- c) să monitorizeze și să coordoneze lucrările de construcție a obiectului;
- d) să participe împreună cu proiectantul și cu executantul la trasarea generală a construcției și la stabilirea bornelor de reper;
- e) să identifice și să soluționeze problemele tehnice, a chestiunilor cu privire la asigurarea și controlul calității, precum și monitorizării lucrului antreprenorului general;
- f) să verifice lucrările finalizate și prezentate spre plată de către antreprenorul general;
- g) stabilește de sine stătător numărul specialiștilor necesari pentru prestarea serviciilor, precum și orarul de lucru al acestora.
- h) să verifice și să avizeze: - proiectele tehnologice privind execuția lucrărilor de construcție; - procedurile tehnice de execuție a lucrărilor; - programele de verificare a execuției; - proiectele de organizare a execuției (organizare de șantier); - graficele de execuție a lucrărilor aferente exigențelor esențiale; - procesele-verbale privind lucrările ascunse.
- i) să exercite controlul execuției lucrărilor conform programului de verificare;
- j) să controleze modul în care se efectuează recepția calitativă a materialelor și a elementelor de construcție (prefabricate, articole de tâmplărie etc.);
- k) să verifice respectarea tehnologiilor de execuție, aplicarea corectă a acestora în vederea asigurării nivelului calitativ prevăzut în documentația de proiect, în contract și în normele tehnice în vigoare;
- l) să interzică utilizarea de tehnologii noi ne-agremente tehnice, precum și a produselor ne-agremente;
- m) va controla volumele și costul lucrărilor executate și prezentate de organizațiile de construcție montaj pentru achitare conform documentației de proiect și devizelor de cheltuieli;
- n) să verifice calitatea elementelor de construcție ce se realizează în atelierele proprii;
- o) să oprească execuția lucrărilor de construcție în cazul în care s-au produs defecte grave de calitate sau abateri de la prevederile proiectului de execuție;
- p) să ia măsuri de corectare sau refacere a lucrărilor, constatate ca fiind necorespunzătoare;
- q) să solicite avizul proiectantului pentru lichidarea deficiențelor care afectează exigențele esențiale la lucrările de construcție sau a abaterilor de la proiect;
- r) să informeze operativ conducerea organizației de construcție despre lichidarea deficiențelor constatate și măsurile întreprinse pentru a exclude repetarea lor;
- s) să participe la verificarea în faze determinante;
- t) să efectueze verificările prevăzute în reglementările tehnice și să semneze documentele întocmite ca urmare a verificărilor (proces-verbale în faze determinante, procese-verbale de lucrări ce devin ascunse etc.);
- u) să întocmească și să țină la zi registrul de evidență a lucrărilor de construcție verificate;
- v) va prelua documentele de la constructor și proiectant și va completa cartea tehnică a construcției cu toate documentele prevăzute de reglementările legale;
- w) va asigura secretariatul recepției și întocmirea actelor de recepție;
- x) va urmări soluționarea obiecțiilor cuprinse în anexele la procesul-verbal de recepție la terminarea lucrărilor și realizării recomandărilor comisiei de recepție;
- y) va asigura predarea către investitor/utilizator a actelor de recepție și a cărții tehnice a construcției după efectuarea recepției finale. Respectarea prevederilor normativelor în vigoare și a prezentului Caiet de sarcini, este obligatorie.

„Prestatorul”

SRL „TAUMATURG”

Sergiu BOGDAN

„Beneficiarul” :

ADMINISTRAȚIA NAȚIONALĂ A
PENITENCIARELOR

Alexandru ADAM

CONTRACT Nr. 72/2025/AP
privind achiziția de:

Obiectul achiziției:

Servicii de supraveghere tehnică a lucrărilor la obiectul „Replanificarea încăperilor de la nivelurile II-VII din imobilul cu nr. cadastral 0100419.113.01, cu renovarea/modernizarea fațadelor, situat în mun. Chișinău, str. Constantin Tănase nr.9” (Diriginte de șantier)

Cod CPV: 71247000-1

“11” iunie 2025

Chișinău
(localitatea)

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
„Taumaturg” S.R.L. IDNO 1005600025638, reprezentat prin Administrator, Sergiu BOGDAN , care acționează în baza statutului, denumit în continuare „ Prestator ”, pe de o parte,	Serviciul Fiscal de Stat, IDNO 1006601001182, reprezentat prin Directoare, dna Olga GOLBAN , care activează în baza Regulamentului privind organizarea și funcționarea Serviciului Fiscal de Stat aprobat prin HG nr. 395 din 05.06.2017 și Ordinului MF nr. 71-p din 27.02.2024, numit în continuare „ Beneficiar ”, pe de altă parte

ambii (denumiți în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. Achiziționarea **Serviciilor de supraveghere tehnică a lucrărilor** la obiectul „Replanificarea încăperilor de la nivelurile II-VII din imobilul cu nr. cadastral 0100419.113.01, cu renovarea/modernizarea fațadelor, situat în mun. Chișinău, str. Constantin Tănase nr.9” (**Diriginte de șantier**), denumite în continuare Servicii, conform procedurii de achiziții publice de tip licitație deschisă nr. [ocds-b3wdp1-MD-1731672699999](#) din 15.11.2024, în baza deciziei grupului de lucru al Beneficiarului din 09.04.2025.

b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:

a) Specificația tehnică;

b) Specificația de preț;

c. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezentul contract să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

e. Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației tehnice, anexa nr. 1, care este parte integrantă a prezentului Contract.

- 1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.
- 1.3. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație.

2. Termeni și condiții de prestare

- 2.1. Prestarea Serviciilor se va efectua de către Prestator, la adresa Beneficiarului: MD-2005, mun. Chișinău, str. Constantin Tănase nr. 9, Serviciul Fiscal de Stat, pe perioada de executare a contractului de antrepriză - (2025-2027).
- 2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:
facturi fiscale, actul de predare-primire
- 2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului după prestarea serviciilor. Prestarea serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

- 3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația prezentului Contract.
- 3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: 1 157 059,27 (un milion o sută cincizeci și șapte mii cincizeci și nouă lei, 27 bani MD, (0,80% din valoarea totală a contractului de antrepriză la obiectul: Lucrări „Replanificarea încăperilor de la nivelurile II-VII din imobilul cu nr. cadastral 0100419.113.01, cu renovarea/modernizarea fațadelor, situat în mun. Chișinău, str. Constantin Tănase nr.9”).
Serviciile vor fi facturate și achitate în mărime de 0,80% din valoarea lucrărilor executate anual în baza contractului de antrepriză la obiectul: Lucrări „Replanificarea încăperilor de la nivelurile II-VII din imobilul cu nr. cadastral 0100419.113.01, cu renovarea/modernizarea fațadelor, situat în mun. Chișinău, str. Constantin Tănase nr.9”.
- 3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate va efectua în lei moldovenești.
- 3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi:
Achitarea se va efectua în termen de 30 zile calendaristice după prestarea serviciilor și prezentarea Facturii fiscale emisă prin SIA-e-„Factura”.
- 3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

- 4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:
 - a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
 - b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;
- 4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.4.

5. Standarde

- 5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.
- 5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a Serviciilor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

- a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să exercite obligațiile și atribuțiile principale ale dirigintelui de șantier să asigure controlul calității lucrărilor de construcții, în conformitate cu prevederile Codului urbanismului și construcțiilor nr. 434 din 28.12.2023 și Hotărârea Guvernului nr. 743 din 06 noiembrie 2024;
- c) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon sau mijloace electronice, despre disponibilitatea prestării Serviciilor;
- d) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- e) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Circumstanțe care justifică neexecutarea contractului

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un aviz de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

7.4. În cazul în care în circumstanțele care justifică neexecutarea contractului, acesta se modifică prin acordul adițional, inclusiv modificarea termenilor de executare, în cazul unei executări ulterioare a contractului. Când se execută pct.7.1 și pct. 7.3, părțile modifică contractul prin acord - adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor, inclusiv modificarea termenilor în cazul suspendării și executării ulterioare a contractului.

8. Rezoluțiunea

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral de către:

- a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;
- c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;
- d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Beneficiarul are dreptul de a rezolvi unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

- a) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 19 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;

b) contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesita o nouă procedură de achiziție publică în conformitate cu art. 76 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;

c) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr.131/2015 privind achizițiile publice și/sau tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.4. Partea inițiatoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezoluțiunea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea neprestată de servicii, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Beneficiar este Scrisoare de garanție bancară de bună execuție, în cuantum de 5% din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.3. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă plata despăgubirii în valoare de 0,1% din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 10 zile, Prestatorul prezintă Beneficiarului o explicație în formă scrisă. Dacă Beneficiarul acceptă, Prestatorul prelungește termenul de valabilitate a garanției de bună executare, în caz contrar se consideră ca fiind refuz de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Prestatorului i se va reține garanția de bună executare a Contractului, în cazul în care a fost constituită în conformitate cu prevederile pct.10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă plata despăgubirii în valoare de 0,1% din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului contract.

10.5. Prima zi lucrătoare ulterioară datei ce constituie termenul limită de prestare, precum și, termenul limită de achitare se consideră zi lucrătoare de întârziere.

10.6. Suma penalității calculate Prestatorului conform prezentului Contract poate fi dedusă (reținută) de către Beneficiar din suma plății pentru Serviciile prestate.

11. Confidențialitatea

11.1. Părțile recunosc că pe parcursul executării prezentului Contract vor avea acces la informație ce constituie secret fiscal și/sau comercial și/sau date cu caracter personal.

11.2. Părțile vor lua toate măsurile necesare, inclusiv organizatorice și tehnice, pentru asigurarea confidențialității informației.

11.3. Părțile se angajează să asigure confidențialitatea informației care a devenit cunoscută în procesul executării obligațiilor care decurg din prezentul Contract.

11.4. Părțile au convenit că conținutul prezentului Contract va fi tratat ca fiind confidențial și că nici o informație privind conținutul prezentului Contract și activitățile efectuate pentru realizarea prezentului Contract nu va fi divulgată fără acordul prealabil exprimat în scris al ambelor Părți.

11.5. Informația și conținutul prezentului Contract pot fi divulgate:

- a) Acelor salariați sau reprezentanți ai Părții, care au nevoie de informația în cauză datorită implicării lor directe în execuția prezentului Contract și care sunt supuși unei obligații scrise similare privind respectarea confidențialității informației; *sau*
- b) Consultanților Părții, care au nevoie de informația în cauză pentru execuția obligațiilor sale față de această Parte și care sunt supuși unei obligații scrise similare privind respectarea confidențialității informației; *sau*
- c) Autorităților de control în scopul îndeplinirii de către acestea a atribuțiilor legale; *sau*
- d) Instanțelor de judecată, în baza actului judecătoresc, în scopul examinării cazurilor ce țin de competența acestora; *sau*
- e) Organelor de drept, în scopul exercitării urmăririi penale, în baza actului procedural motivat; *sau*
- f) În alte cazuri dar cu acordul prealabil exprimat în scris al celeilalte Părți.

11.6. Părțile vor acționa în conformitate cu prevederile legislației în vigoare a Republicii Moldova, inclusiv Legea nr. 133 din 08.07.2011 protecția datelor cu caracter personal și Legea nr. 384 din 07.12.2023 privind protecția secretelor comerciale.

12. Drepturi de proprietate intelectuală

12.1. Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

13. Dispoziții finale

13.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

13.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

13.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

13.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Prestator, Beneficiar.

13.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din

bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

13.6. Prezentul contract este valabil până la 31.12.2027.

13.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

13.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Datele juridice, poștale și bancare ale Părților:

„Taumaturg” S.R.L	Serviciul Fiscal de Stat
Adresa: mun. Chișinău, str-la 2 Aerodromului 6	Adresa: mun. Chișinău, str. C. Tănase nr. 9
Telefon: 67309555	Telefon: (0-22)-82-32-92
Cod IBAN: MD52AG000000002251454230	Cod IBAN: MD96TRPBAA319210A15272AD 2025 - 280 000,00 lei 2026 - 552 358,60 lei 2027- 324 700,67 lei
Banca: BC MOLDOVA-AGROINDBANK S.A.	Banca: MF-Trezoreria Regională Chișinău Bugetul de Stat
Cod ECO: AGRNMD2X493	Cod ECO: TREZMD2X
Cod fiscal: 1005600025638	Cod fiscal: 1006601001182
Cod TVA: 0609888	
Semnăturile părților	
Semnătura autorizată: „Taumaturg” S.R.L.	Semnătura autorizată: Serviciul Fiscal de Stat
Administrator	Directoare
Digitally signed by Bogdan Sergiu Date: 2025.06.12 16:57:45 EEST Reason: MoldSign Signature Location: Moldova Sergiu BOGDAN MOLDOVA EUROPEANĂ	 Olga GOLBAN L.Ș.

Digitally signed by Lichii Iuri
Date: 2025.06.12 16:50:54 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Digitally signed by Buciumaș Sergiu
Date: 2025.06.11 13:20:12 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Digitally signed by Ciubara Ghenadie
Date: 2025.06.12 14:28:14 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Digitally signed by Rodideal Svetlana
Date: 2025.06.11 14:17:00 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Digitally signed by Arama Igor
Date: 2025.06.12 13:34:27 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Digitally signed by Curmei Sofia
Date: 2025.06.11 14:07:07 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Digitally signed by Nuța Trofim
Date: 2025.06.11 13:12:35 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Digitally signed by Sorocean Valeria
Date: 2025.06.12 11:06:07 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



SPECIFICAȚII TEHNICE

N r.	Denumirea serviciilor	Cod CPV	Specificarea tehnică
1	Servicii de supraveghere tehnică a lucrărilor la obiectul „Replanificarea încăperilor de la nivelurile II-VII din imobilul cu nr. cadastral 0100419.113.01, cu renovarea/modernizarea fațadelor, situat în mun. Chișinău, str. Constantin Tănase nr.9” (diriginte de șantier)	71247 000-1	Atribuțiile principale ale dirigintelui de șantier: Verificarea execuției lucrărilor care trebuie să asigure un nivel de calitate corespunzător pentru a fi asigurată satisfacerea cerințelor fundamentale aplicabile construcțiilor și cerințelor de siguranță în sănătate prevăzute la Art. 335 al Codului urbanismului și construcțiilor nr. 434 din 28.12.2023: Cerința 1 – Integritatea structurală a construcțiilor; Cerința 2 – Protecția construcțiilor împotriva incendiilor; Cerința 3 – Protecția lucrătorilor și a utilizatorilor construcțiilor împotriva efectelor negative asupra condițiilor de igienă și a sănătății, determinate de construcții; Cerința 4 – Protecția lucrătorilor și utilizatorilor construcțiilor împotriva vătămărilor corporale, determinate de construcții; Cerința 5 – Rezistența la propagarea sunetului și proprietățile acustice ale construcțiilor; Cerința 6 – Eficiența energetică și performanța termică a construcțiilor; Cerința 7 – Prevenirea emisiilor periculoase în mediul ambiant, determinate de construcții; Cerința 8 – Utilizarea durabilă a resurselor naturale din care sunt realizate construcțiile. a) să exercite obligațiile și atribuțiile principale ale dirigintelui de șantier să asigure controlul calității lucrărilor de construcții, în conformitate cu prevederile Codului urbanismului și construcțiilor nr. 434 din 28.12.2023 și Hotărârea Guvernului nr. 743 din 06 noiembrie 2024; b) să monitorizeze și să coordoneze lucrările de construcție; c) să verifice volumele, să efectueze supravegherea calității lucrărilor de construcție, să întocmească și să completeze, în procesul execuției, Cartea tehnică a construcției conform art. 229 Codului urbanismului și construcțiilor nr. 434 din 28.12.2023; d) să efectueze controlul și completarea documentelor de execuție necesare pentru rapoartele de lucrări executate și prezentate de executant către Beneficiar în timpul vizitelor sale la șantier; e) să colecteze de la executant rapoartele privind lucrările executate și verificarea lor; f) să depisteze și să informeze imediat Beneficiarul despre includerea în dările de seamă a lucrărilor executate. g) să asigure monitorizarea lucrărilor de construcție executate de către Antreprenor general conform graficului semnat cu Beneficiarul; h) să asigure transparența implementării proiectului; i) să soluționeze problemele tehnice, a chestiunilor cu privire la asigurarea și controlul calității; j) să verifice lucrările prezentate spre plată de către Antreprenorul general; k) să stabilească de sine stătător numărul specialiștilor necesari pentru prestarea serviciilor, precum și orarul de lucru al acestora; m) raportarea executării lucrărilor de construcție conform Graficului aprobat de către Beneficiar.

		Prestatorul are obligația să execute serviciile, în termenele stabilite în contract, pe proprie răspundere, în conformitate cu prevederile Codului urbanismului și construcțiilor nr. 434 din 28.12.2023 și Hotărîrea Guvernului nr. 743 din 06 noiembrie 2024. Dirigintele de șantier atestat are următoarele obligațiuni: • să exercite obligațiile și atribuțiile principale ale dirigintelui de șantier în activitatea de verificare a execuției lucrărilor de construcție capitală și să asigure controlul calității lucrărilor de construcții, în conformitate cu prevederile Codului urbanismului și construcțiilor nr. 434 din 28.12.2023 și Hotărîrea Guvernului nr. 743 din 06 noiembrie 2024; • să desfășoare activitatea ca reprezentant al Beneficiarului în relațiile cu proiectantul, constructorul, furnizorii, prestatorii de servicii în derularea contractului de lucrări; • să acționeze pentru Beneficiar și în interesul acestora atât față de Antreprenor, cât și față de Furnizori și Proiectanți; • să asigure asistență pentru Beneficiar în procesul de modificare a proiectului tehnic de execuție și/sau contractului de antrepriză; • să monitorizeze și să coordoneze lucrările de construcție a obiectului; • să participe împreună cu proiectantul și cu executantul la trasarea generală a construcției și la stabilirea bornelor de reper; • să identifice și să soluționeze problemele tehnice, a chestiunilor cu privire la asigurarea și controlul calității, precum și monitorizării lucrului antreprenorului general; • să verifice lucrările finalizate și prezentate spre plată de către antreprenorul general; • să stabilească de sine stătător numărul specialiștilor necesari pentru prestarea serviciilor, precum și orarul de lucru al acestora. • să verifice și să avizeze: ○ proiectele tehnologice privind execuția lucrărilor de construcție; ○ procedurile tehnice de execuție a lucrărilor; ○ programele de verificare a execuției; ○ proiectele de organizare a execuției (organizare de șantier); ○ graficele de execuție a lucrărilor aferente exigențelor esențiale; ○ procesele-verbale privind lucrările ascunse. • să exercite controlul execuției lucrărilor conform programului de verificare; • să controleze modul în care se efectuează recepția calitativă a materialelor și a elementelor de construcție (prefabricate, articole de tâmplărie etc.); • să verifice respectarea tehnologiilor de execuție, aplicarea corectă a acestora în vederea asigurării nivelului calitativ prevăzut în documentația de proiect, în contract și în normele tehnice în vigoare; • să interzică utilizarea de tehnologii noi neagrementate tehnic, precum și a produselor neagrementate; • să controleze volumele și costul lucrărilor executate și prezentate de organizațiile de construcție-montaj pentru achitare conform documentației de proiect și devizelor de cheltuieli, precum și corectitudinea întocmirii devizelor și contrasemnarea acestora pentru solictarea plăților; • să verifice calitatea elementelor de construcție ce se realizează în atelierele proprii;
--	--	---

			• să oprească execuția lucrărilor de construcție în cazul în care s-au produs defecte grave de calitate sau abateri de la prevederile proiectului de execuție; • să i-a măsuri de corectare sau refacere a lucrărilor, constatate ca fiind necorespunzătoare; • să solicite avizul proiectantului pentru lichidarea deficiențelor care afectează exigențele esențiale la lucrările de construcție sau a abaterilor de la proiect; • să informeze operativ conducerea organizației de construcție despre lichidarea deficiențelor constatate și măsurile întreprinse pentru a exclude repetarea lor; • să participe la verificarea în faze determinante; • să efectueze verificările prevăzute în reglementările tehnice și să semneze documentele întocmite ca urmare a verificărilor (procese-verbale în faze determinante, procese-verbale de lucrări ce devin ascunse etc.); • să întocmească și să țină la zi registrul de evidență a lucrărilor de construcție verificate; • să preia documentele de la constructor și proiectant și va completa cartea tehnică a construcției cu toate documentele prevăzute de reglementările legale; • să urmărească soluționarea obiecțiilor cuprinse în anexele la procesul-verbal de recepție la terminarea lucrărilor și realizării recomandărilor comisiei de recepție; • să contribuie la asigurarea predării către utilizator a actelor de recepție și a Cărții Tehnice a construcției după efectuarea recepției finale. • să asigure verificarea prețurilor și volumelor incluse în procesele verbale de lucrări executate, înaintate de către antreprenor spre plată în vederea corespunderii acestora cu oferta; • să prezinte beneficiarului săptămânal, în fiecare zi de joi, un raport privind lucrările efectuate, observațiile, problemele și soluțiile găsite, în perioada de raportare; • să prezinte către beneficiarului actul de îndeplinire a lucrărilor, cu anexarea copiei înscrisurilor efectuate în Cartea Tehnică în perioada îndeplinirii lucrărilor respective.
	TOTAL		

Semnăturile părților	
Semnătura autorizată: „Taumaturg” S.R.L	Semnătura autorizată: Serviciul Fiscal de Stat
Administrator	Directoare
Digitally signed by Bogdan Sergiu Date: 2025.06.12 16:59:51 EEST Sergiu BOGDAN Location: Moldova MOLDOVA EUROPEANĂ	 Olga GOLBAN _____ L.Ș.

Anexa nr. 2
la contractul nr. 72/2025/AP
din „11” iunie 2025

SPECIFICAȚII DE PREȚ

N r .	Denumirea serviciilor	Cod CPV	Unitatea de măsură	Can titat ea	Suma MD, fără TVA	Suma MD, inclusiv TVA	Termenii de prestare
1	Servicii de supraveghere tehnică a lucrărilor la obiectul „Replanficarea încăperilor de la nivelurile II-VII din imobilul cu nr. cadastral 0100419.113.01, cu renovarea/modernizarea fațadelor, situat în mun. Chișinău, str. Constantin Tănase nr.9” (diriginte de șantier)	71247 000-1	Serviciu	1	964 216,06	1 157 059,27	2025-2027
	TOTAL					1 157 059,27	

Semnăturile părților	
Semnătura autorizată: „Taumaturg” S.R.L.	Semnătura autorizată: Serviciul Fiscal de Stat
Administrator	Directoare
Digitally signed by Bogdan Sergiu Date: 2025.06.12 17:00:34 EEST Dn: cn=Bogdan Sergiu, o=Taumaturg S.R.L., ou=MD, ou=Sign Signature Location: Moldova MOLDOVA EUROPEANĂ	 Olga GOLBAN _____ L.Ș.

